



R1

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu	
Nom du / de la participant(e) à l'atelier	Androniki Charitonidou
Institution	Institut de Politiques Educatives (IEP)
Adresse e-mail	aharitonidou@iep.edu.gr
Titre du projet du CELV	Vers un Cadre européen commun de référence pour les enseignants de langues
Site web du projet du CELV	http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/TowardsaCommonEuropeanFrameworkofReferenceforLanguageTeachers/tabid/1850/language/fr-FR/Default.aspx
Date de l'événement	8-9 Septembre 2016
Bref résumé du contenu de l'atelier	L'objectif final de cet atelier était l'étude du besoin et de la faisabilité d'établissement d'un Cadre Européen Commun de Référence pour les enseignants de langues. Dans cette perspective, un aperçu général et spécifique des cadres de compétences existants a eu lieu à travers d'activités collectives d'aperçu, d'analyse, de catégorisation, de réflexion sur des descripteurs de compétences comprises dans les outils de compétences déjà utilisés et sur la façon dont ces descripteurs peuvent être réunis dans un inventaire « des principales compétences pour les enseignants des langues » ou/et conduire à l'établissement d'un guide d'utilisation des cadres de compétences existants. D'autre part, il y avait une présentation détaillée de chaque outil de compétences pour les enseignants (ou les apprenants) de langues existant et déjà utilisé. Il est important de mentionner que tous les participants ont fait preuve d'un enthousiasme profond pour les travaux de ce réseau qui vise une meilleure qualité de la formation en langue qui réponde aux besoins aussi bien des apprenants que des enseignants.
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?	<ul style="list-style-type: none"> La présentation en détail des outils de compétences pour les enseignants de langues existants et déjà utilisés Le travail collaboratif et l'échange entre les participants éclairant les points convergents ou/et divergents entre les différents contextes éducationnels et sociaux par rapport à l'établissement d'un cadre européen commun de compétences pour les enseignants des langues
Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?	On peut exploiter les descripteurs compris dans les cadres de compétences et les outils pour la formation en langues existants lors de la planification, de l'élaboration et de la mise en œuvre des contenus de la formation envisagée pour les enseignants de langues étrangers dans l'année scolaire en cours.

<p>Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?</p>	<p>On peut mener dans le contexte éducationnel grec des applications/recherches pilotes d'outils existants afin d'envisager les principales compétences pour l'enseignement des langues nécessitées dans ce contexte particulier, ce qui contribuerait à l'amélioration et la validation de ces outils par rapport aux besoins et caractéristiques de différents contextes éducationnels et sociaux.</p>
<p>Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Auprès de vos collègues - Auprès d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre 	<p>Les résultats du projet seront diffusés auprès des autorités éducatives centrales, les conseillers scolaires, les enseignants de langues étrangères œuvrant dans le système éducatif grec par :</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'affichage des résultats sur la page web de l'Institut de Politique Educative, consacrée à l'enseignement/apprentissage des langues étrangères • La communication des résultats lors d'une conférence qui aura lieu dans les locaux du ministère de l'éducation • La communication des résultats dans le cadre de colloques internationaux effectués par les associations professionnelles des enseignants des langues • La rédaction d'un article dans une revue scientifique

2. Information au public

Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).

Στις 8 & 9 Σεπτεμβρίου 2016 πραγματοποιήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Σύγχρονων Γλωσσών του Συμβουλίου της Ευρώπης, στο Γκρατς της Αυστρίας, συνάντηση εργασίας των εμπειρογνομώνων και των εταίρων από διάφορες χώρες, που συμμετέχουν στο έργο «Towards a Common European Framework of Reference for language teachers», (CEFRLT). Το έργο αυτό, το οποίο εντάσσεται στο πρόγραμμα 2016-2019 «Languages at the heart of learning», έχει ως στόχο τη διασφάλιση καλύτερης ποιότητας στην παροχή γλωσσικής εκπαίδευσης σύμφωνα με τις ανάγκες των μαθητών. Η διασφάλιση της ποιότητας της γλωσσικής εκπαίδευσης θα προκύψει κυρίως από την βελτίωση της αρχικής κατάρτισης και της δια βίου επιμόρφωσης των καθηγητών γλωσσών, αλλά και των καθηγητών όλων των γνωστικών αντικειμένων. Αυτό προϋποθέτει βαθύτερη κατανόηση του σημαντικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εκπαιδευτικοί στην γλωσσική ανάπτυξη των μαθητών, στην προώθηση της πολυγλωσσίας, καθώς και μία ευρύτερη συναίνεση σχετικά με τον σημαντικότατο ρόλο που διαδραματίζουν οι καθηγητές γλωσσών εν γένει στην εκπαίδευση.

Στο πλαίσιο του έργου προβλέπονται οι ακόλουθες δράσεις:

- Δημιουργία Οδηγού χρήσης των υπάρχοντων πλαισίων ικανοτήτων και των εργαλείων για την επιμόρφωση στις γλώσσες, που έχουν δημιουργηθεί από το Συμβούλιο της Ευρώπης και από άλλους οργανισμούς.
- Πρακτικά παραδείγματα χρήσης των υφισταμένων εργαλείων σε διαφορετικά συγκείμενα, λαμβάνοντας υπ' όψιν τις κριτικές αναλύσεις και τις αναφορές στα εθνικά αναλυτικά προγράμματα.
- Δημιουργία Καταλόγου των βασικών ικανοτήτων που απαιτούνται για τη διδασκαλία των γλωσσών.
- Παρακολούθηση, ελεγχόμενη εφαρμογή και εμπειρική τεκμηρίωση των εργαλείων που υπάρχουν, όπως τα Swiss Profiles, FREPA, EPG, Eaquals Framework, καθώς και η προσαρμογή τους για μία ευρύτερη χρήση στην Ευρώπη.
- Διερεύνηση της αναγκαιότητας και της δυνατότητας δημιουργίας ενός Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τους Καθηγητές Γλωσσών.